



BNM OBJEKTE

DACHS **MELES MELES**

Das junge Dachs-Weibchen im Erdgeschoss des Bündner Naturmuseums wurde 1893 in Safien-Platz gefunden. Der Finder und Donator Wieland Buchli war dort Kreispräsident und Lehrer. Das Tier war bei seinem Tod nur gerade zwei Wochen alt, seine Augen waren noch geschlossen. In Graubünden sind Dachse weit verbreitet und kommen von den Tallagen bis zur Waldgrenze vor. Besonders häufig sind die dämmerungs- und nachtaktiven Tiere in strukturreicher Kulturlandschaft anzutreffen. (ms) //

OGGETTI DEL MNG

TASSO **MELES MELES**

La **giovane femmina di tasso** esposta al pianterreno del Museo della natura dei Grigioni è stata trovata nel 1893 a Safien Platz. In questo borgo, Wieland Buchli, colui che la trovò e la donò al museo, svolgeva il ruolo di insegnante ed era anche presidente di circolo. Al momento della sua morte l'animale aveva solo due settimane di vita, i suoi occhi erano ancora chiusi. Nei Grigioni i tassi sono molto diffusi e sono presenti dal fondovalle ai confini del bosco. Molto spesso è possibile incontrare questi animali attivi al crepuscolo e di notte in paesaggi rurali molto strutturati. (ms) //

OBJECTS DAL MNG

TAIS **MELES MELES**

Il **giuven tais (femella)** al plaunterren dal museum da la natira dal Grischun è vegni chattà l'onn 1893 a Stussavgia Plaz. Il chattader e donatur Wieland Buchli era là president cirquital e magister. Cur che l'animal è mort aveva el mo gist duas emnas, ses eglis eran anc serrads. En il Grischun èn tais fermamain derasads e vivan dals funs da las vals fin a l'ur dal gaud. Scuntrar, scuntran ins ils animals actius tranter stgir e cler e da notg fitg savens en la cuntrada cultivada fitg structurada. (ms) //